

DEVIALET

INGÉNIERIE ACOUSTIQUE DE FRANCE



DÉMARRAGE

QUICKSTART

INICIO RÁPIDO

AVVIO RAPIDO

INÍCIO RÁPIDO

快速入门

快速入門

빠른 시작

クイックスタート

БЫСТРЫЙ ЗАПУСК

Phantom is an invention by Devialet, Ingénierie Acoustique de France, the world's most awarded start-up for the excellency of its innovation in sound technologies.

***Made in France***



J'AI UN  
PHANTOM

## INSTALLATION RAPIDE



1

Branchez PHANTOM  
et attendez que l'appareil  
émette un son pour indiquer  
qu'il est bien connecté

2

Jumelage BLUETOOTH  
PHANTOM-XXXX

3

Bonne écoute



J'AI UN  
PHANTOM

## INSTALLATION COMPLÈTE



1

Branchez PHANTOM  
et attendez que l'appareil  
émette un son pour indiquer  
qu'il est bien connecté

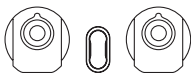
2

Téléchargez et lancez  
DEVIALET SPARK  
[www.devialet.com/Spark](http://www.devialet.com/Spark)



3

Bonne écoute



J'AI UN OU PLUSIEURS  
PHANTOM ET DIALOG

## INSTALLATION COMPLÈTE



1

Branchez DIALOG  
et connectez-le à votre  
routeur ou à votre réseau  
internet haut-débit

2

Branchez PHANTOM  
et attendez que l'appareil  
émette un son pour  
indiquer qu'il est bien  
connecté

3

Téléchargez et lancez  
DEVIALET SPARK  
[www.devialet.com/Spark](http://www.devialet.com/Spark)





ICH HABE **EINEN**  
PHANTOM

### QUICK-SETUP



1

Schalten Sie PHANTOM  
ein und warten Sie,  
bis Sie den Ton hören

2

BLUETOOTH-Paarung  
PHANTOM-XXXX

3

Viel Spaß



ICH HABE **EINEN**  
PHANTOM

### VOLLSTÄNDIGES SETUP



1

Schalten Sie PHANTOM  
ein und warten Sie,  
bis Sie den Ton hören

2

Download und Start  
DEVIALET SPARK  
[www.devialet.com/Spark](http://www.devialet.com/Spark)

3

Viel Spaß



ICH HABE **EINEN ODER MEHRERE**  
PHANTOM UND DIALOG

### VOLLSTÄNDIGES SETUP



1

DIALOG starten und  
verbinden Sie es mit  
Ihrem Router oder Wi-Fi  
Breitband


2

Schalten Sie PHANTOM  
ein und warten Sie,  
bis Sie den Ton hören

3

Download und Start  
DEVIALET SPARK  
[www.devialet.com/Spark](http://www.devialet.com/Spark)



Wollen Sie neu beginnen? Drücken Sie die  Taste an der Rückseite des PHANTOM 3 mehrmals.

WIR KÖNNEN IHNEN HELFEN: [help.devialet.com](http://help.devialet.com)



TENGO **UN**  
PHANTOM

## INSTALACIÓN RÁPIDA



1

Encienda el **PHANTOM**  
y espere hasta que emita  
un sonido

2

Vinculando con  
**BLUETOOTH**  
PHANTOM-XXXX

3

Disfrute



TENGO **UN**  
PHANTOM

## INSTALACIÓN COMPLETA



1

Encienda el **PHANTOM**  
y espere hasta que emita  
un sonido

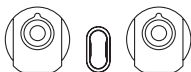
2

Descargue e inicie  
**DEVIALET SPARK**  
[www.devialet.com/Spark](http://www.devialet.com/Spark)



3

Disfrute



TENGO **UN O VARIOS**  
PHANTOM Y DIALOG

## INSTALACIÓN COMPLETA



1

Encienda el **DIALOG**  
y conéctelo a su router  
o su wifi

2

Encienda **PHANTOM**  
y espere hasta que emita  
un sonido

3

Descargue e inicie  
**DEVIALET SPARK**  
[www.devialet.com/Spark](http://www.devialet.com/Spark)





POSSIEDO **UN**  
PHANTOM

### CONFIGURAZIONE RAPIDA



1

Accendere **PHANTOM**  
e attendere l'emissione  
di un suono

2

Accoppiamento  
**BLUETOOTH**  
PHANTOM-XXXX

3

Buon ascolto



POSSIEDO **UN**  
PHANTOM

### CONFIGURAZIONE COMPLETA



1

Accendere **PHANTOM**  
e attendere l'emissione  
di un suono

2

Scaricare e aprire  
**DEVIALET SPARK**  
[www.devialet.com/Spark](http://www.devialet.com/Spark)



3

Buon ascolto



POSSIEDO **UNO O PIÙ**  
PHANTOM E DIALOG

### CONFIGURAZIONE COMPLETA



1

Accendere **DIALOG**  
e collegarlo alla banda larga  
del router o del Wi-Fi

2

Accendere **PHANTOM**  
e attendere l'emissione  
di un suono

3

Scaricare e aprire  
**DEVIALET SPARK**  
[www.devialet.com/Spark](http://www.devialet.com/Spark)





EU TENHO **UM**  
PHANTOM

## INSTALAÇÃO RÁPIDA



1

Ligue o **PHANTOM** e  
espere até ele emitir  
um som

2

Pareamento por  
**BLUETOOTH**  
PHANTOM-XXXX

3

Aproveite



EU TENHO **UM**  
PHANTOM

## INSTALAÇÃO COMPLETA



1

Ligue o **PHANTOM** e  
espere até ele emitir  
um som

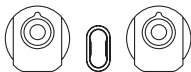
2

Baixe e inicialize o  
**DEVIALET SPARK**  
[www.devialet.com/Spark](http://www.devialet.com/Spark)



3

Aproveite



EU TENHO **UM** OU **VÁRIOS**  
PHANTOM E **DIALOG**

## INSTALAÇÃO COMPLETA



1

Ligue o **DIALOG** e  
conecte-o ao seu roteador  
ou Wi-Fi banda larga

2

Ligue o **PHANTOM** e  
espere até ele emitir  
um som

3

Baixe e inicialize o  
**DEVIALET SPARK**  
[www.devialet.com/Spark](http://www.devialet.com/Spark)



Precisa começar tudo de novo? Pressione o botão  atrás do PHANTOM três vezes consecutivas

Nós podemos ajudar: [help.devialet.com](http://help.devialet.com)





我有一部  
PHANTOM

快速设置



1

接通 PHANTOM 电源  
等待其发出声音

2

蓝牙配对  
PHANTOM-XXXX

3

开始欣赏



我有一部  
PHANTOM

完整设置



1

接通 PHANTOM 电源 等待  
其发出声音

2

下载并启动 DE VIALET  
SPARK 软件

[www.devialet.com/Spark](http://www.devialet.com/Spark)



3

开始欣赏



我有一部 或多部  
PHANTOM 和 DIALOG

完整设置



1

接通 DIALOG 电源并将其接入  
家庭局域网路由器或英特网接入  
商提供路由设备

2

接通 PHANTOM 电源，  
等待其发出声音

3

下载并启动 DE VIALET  
SPARK 软件

[www.devialet.com/Spark](http://www.devialet.com/Spark)





我有一個  
PHANTOM

快速設置



1

重啟 PHANTOM 及等待直至  
其發出聲響

2

藍芽配置  
PHANTOM-XXXX

3

請享受



我有一個  
PHANTOM

完整設置



1

重啟 PHANTOM 及等待直至  
其發出聲響

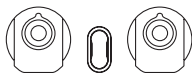
2

下載並運作  
DEVIALET SPARK  
[www.devialet.com/Spark](http://www.devialet.com/Spark)



3

請享受



我有一個或多個  
PHANTOM 及 DIALOG

完整設置



1

重啟 DIALOG 及將其連接 至  
路由器或網路接入設備

2

重啟 PHANTOM  
及等待直至其發出聲響

3

下載並運作  
DEVIALET SPARK  
[www.devialet.com/Spark](http://www.devialet.com/Spark)





PHANTOM  
1개가 있는 경우

빠른 설정



1

PHANTOM의 전원을 켜고 소리가  
날 때까지 기다립니다

2

BLUETOOTH 페어링  
PHANTOM-XXXX

3

이제 사용하면 됩니다



PHANTOM  
1개가 있는 경우

전체 설정



1

PHANTOM의 전원을 켜고 소리가  
날 때까지 기다립니다

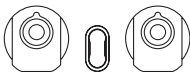
2

DEVIALET SPARK를  
다운로드하여 실행합니다  
[www.devialet.com/Spark](http://www.devialet.com/Spark)



3

이제 사용하면 됩니다



PHANTOM  
1개 또는 여러 개와 DIALOG가 있는 경우

전체 설정



1

DIALOG의 전원을 켜 후  
라우터나 WI-FI 브로드밴드에 연  
결합니다

2

PHANTOM의 전원을 켜고 소리  
가 날 때까지 기다립니다

3

DEVIALET SPARK를  
다운로드하여 실행합니다  
[www.devialet.com/Spark](http://www.devialet.com/Spark)





一つ持っています  
PHANTOM

クイックセットアップ



1

PHANTOM の電源を入れる  
音が出るまで待つ

2

BLUETOOTH のペアリング  
PHANTOM-XXXX

3

お楽しみください



一つ持っています  
PHANTOM

完全セットアップ



1

PHANTOM の電源を入れる  
音が出るまで待つ

2

ダウンロードと起動  
DEVIALET SPARK  
[www.devialet.com/Spark](http://www.devialet.com/Spark)



3

お楽しみください



一つまたは数個持っています  
PHANTOM と DIALOG

完全セットアップ



1

DIALOG の電源を入れて、  
それをルーターまたはWi-Fi プロ  
ードバンドに接続する

2

PHANTOM の電源を入れる  
音が出るまで待つ

3

ダウンロードと起動  
DEVIALET SPARK  
[www.devialet.com/Spark](http://www.devialet.com/Spark)





ВАШЕ УСТРОЙСТВО –  
PHANTOM (1)

### БЫСТРАЯ НАСТРОЙКА



1

Подключите устройство  
PHANTOM к электросети  
и дождитесь звукового  
сигнала

2

Соединение устройств  
Bluetooth  
PHANTOM-XXXX

3

Наслаждайтесь  
работой  
устройства



ВАШЕ УСТРОЙСТВО –  
PHANTOM (1)

### ПОЛНАЯ НАСТРОЙКА



1

Подключите устройство  
PHANTOM к электросети  
и дождитесь звукового  
сигнала

2

Установите и  
запустите программу  
DEVIALET SPARK

[www.devialet.com/Spark](http://www.devialet.com/Spark)



3

Наслаждайтесь  
работой  
устройства



ВАШИ УСТРОЙСТВА – PHANTOM И  
DIALOG (1 ИЛИ НЕСКОЛЬКО)

### ПОЛНАЯ НАСТРОЙКА



1

Подключите устройство  
DIALOG к электросети  
и установите  
соединение с Вашим  
маршрутизатором или  
широкополосным Wi-Fi

2

Подключите  
устройство PHAN-  
TOM к электросети и  
дождитесь звукового  
сигнала

3

Установите и  
запустите программу  
DEVIALET SPARK

[www.devialet.com/Spark](http://www.devialet.com/Spark)



## EN - PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS

Input electrical rating shall be respected: 90-240 V ~ 50/60 Hz 10A

Appliance must only be connected to a 3-conductor power outlet with a protective earth contact. Socket-outlet shall be installed near the appliance and shall be easily accessible. Keep appliance away from any sort of liquid, source of humidity and major heat source both when in use and not in use.

Unplug appliance in the event of storms or if not in use for a long period of time. Do not obstruct the heatsink. Handle appliance with care. Manhandling can affect performance. The loudspeakers are fragile elements, do not touch it. Only clean appliance with a dry cloth after unplugging. Make sure there is at least a 5cm (2in) space on both sides of woofers. Do not leave appliance within reach of children. Some parts are removable. You must never carry out maintenance on the system or its accessories yourself. Qualified people alone can carry out these measures. Any unauthorized alterations may compromise your safety and the appliance's performance. If you have any problems, please consult an expert.

### WARNING:

Listening at high volume may damage your hearing. For your safety, keep your distance from speakers and set the appliance's sound volume to a reasonable level. FCC Compliance Statement (Class B): This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The Spotify software is subject to third party licenses found here: [www.spotify.com/connect/third-party-licenses](http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses)

AirPlay, iPad, iPhone, iPod and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPad Air and iPad mini are trademarks of Apple Inc.

"Made for iPod," "Made for iPhone," and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone, or iPad may affect wireless performance.

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

**Model numbers: Phantom (ZP496) / Phantom (DB245) / Phantom (MX207)**

## FR - VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS

Le courant d'entrée nominale doit être de : 90-240 V ~ 50/60Hz 10A

L'appareil ne devra être connecté qu'à une prise électrique 3 pôles avec protection de terre. La prise doit être facilement accessible et doit s'installer à proximité de l'appareil. Éloignez l'appareil de l'eau ou de tout autre liquide, source d'humidité et de chaleur et ce, qu'il soit en cours d'utilisation ou non. Débranchez l'appareil en cas de tempêtes et ne le laissez pas branché pendant des périodes prolongées. N'obstruez pas le dissipateur thermique de l'appareil. Manipulez l'appareil avec précaution. Prenez-en soin afin qu'il conserve ses performances optimales. Les haut-parleurs sont des composants fragiles, veillez à ne pas y toucher.

Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec après l'avoir débranché. Assurez-vous qu'il reste un espace d'au moins 5cm (2 po) des deux côtés des woofers.

Ne laissez pas l'appareil à la portée des enfants. Certaines parties sont amovibles. Vous ne devez jamais essayer de faire des réparations du système ou des accessoires vous-même. Seules des personnes qualifiées peuvent mener à bonne fin ces interventions. Toute modification non autorisée peut compromettre votre sécurité et les performances de l'appareil. En cas de problème, veuillez faire appel à un expert.

### AVERTISSEMENT:

L'écoute à un volume élevé peut endommager votre audition. Pour votre sécurité, tenez-vous à une distance raisonnable des enceintes et réglez le volume l'appareil sur un niveau peu élevé. Déclaration de conformité de la FCC (de classe B): Cet appareil est conforme aux normes de la partie 15 de la réglementation FCC. Le fonctionnement de l'appareil est soumis aux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit supporter toutes les interférences, y compris celles susceptibles de provoquer le fonctionnement non désiré de l'appareil.

Le logiciel Spotify est soumis à des licences tiers que vous trouverez ici : [www.spotify.com/connect/third-party-licenses](http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses)

AirPlay, iPad, iPhone, iPod et iPod touch sont des marques de commerce d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. iPad Air et iPad mini sont des marques de commerce d'Apple Inc.

Les mentions « Made for iPod », « Made for iPhone » et « Made for iPad » indiquent qu'un accessoire électronique a été conçu pour être connecté spécifiquement à un iPod, iPhone, ou iPad respectivement et que le développeur certifie qu'il satisfait aux standards de performance d'Apple. Veuillez noter que l'utilisation de cet accessoire avec un iPod, iPhone ou iPad peut affecter la performance sans-fil.

Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil, ni de sa conformité aux normes de réglementation et de sécurité.

**Numéros de modèles: Phantom (ZP496) / Phantom (DB245) / Phantom (MX207)**

## DE - BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG

Der Eingangsstrom muss beachtet werden: 90-240 V ~ 50/60 Hz 10A

Das Gerät darf nur an Drehsstrom angeschlossen mit Schutzleiter angeschlossen werden. Die Steckdose muss in der Nähe des Geräts installiert werden und muss leicht zugänglich sein. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht mit Flüssigkeiten, Feuchtigkeit oder größeren Wärmequellen in Verbindung kommt, egal ob das Gerät eingeschaltet ist oder nicht. Im Falle von Gewittern oder sollte das Gerät längere Zeit ausgeschaltet bleiben, sollten Sie es ausstecken. Behindern Sie den Kühlkörper nicht. Behandeln Sie das Gerät sorgfältig. Eine schlechte Behandlung kann die Leistung beeinträchtigen. Die Lautsprecher sind sehr empfindlich. Berühren Sie sie nicht.

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch, nachdem Sie es ausgesteckt haben. Achten Sie darauf, dass sich zu beiden Seiten der Tieftöner (Woofer) mindestens 5 cm (2 Zoll) Platz befindet. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht in Reichweite von Kindern gerät. Einige Teile sind abnehmbar.

Sie dürfen Wartungsarbeiten am System oder dem Zubehör nicht selbst durchführen. Nur qualifizierte Personen dürfen diese Maßnahmen durchführen. Sämtliche unerlaubten Änderungen können die Sicherheit und die Leistung des Geräts beeinträchtigen. Sollten Sie Probleme haben, fragen Sie bitte einen Fachmann.

### WARNUNG:

Hören bei hoher Lautstärke kann Ihr Gehör schädigen. Zu Ihrer Sicherheit sollten Sie genügend Abstand von den Lautsprechern halten und die Lautstärke auf ein vernünftiges Maß einstellen. FCC Konformitätserklärung (Klasse B): Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Richtlinien. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen. (1) dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen annehmen, einschließlich Störungen, die unerwünschten Betrieb verursachen.

Die Spotify-Software unterliegt Lizenzen von Dritten, die Sie hier finden: [www.spotify.com/connect/third-party-licenses](http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses)

AirPlay, iPad, iPhone, iPod und iPod Touch sind Warenzeichen von Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern. iPad Air und iPad Mini sind Warenzeichen von Apple Inc.

"Made for iPod," "Made for iPhone," und "Made for iPad" bedeutet, dass elektronisches Zubehör speziell für das iPod entwickelt wurde.

iPhone und iPad wurden so entwickelt, dass sie den Apple-Leistungsstandards entsprechen. Bitte beachten Sie, dass die Nutzung von Zubehör mit iPod, iPhone oder iPad die drahtlose Leistung beeinträchtigen kann.

Apple ist nicht für den Betrieb dieses Geräts oder dessen Einhaltung von Sicherheits- und Regelungsstandards verantwortlich.

**Modell-Nummern: Phantom (ZP496) / Phantom (DB245) / Phantom (MX207)**

## ES - POR FAVOR, LEA ESTAS INSTRUCCIONES

Hay que respetar la potencia eléctrica: 90-240 V ~ 50/60 Hz 10<sup>A</sup>

El aparato sólo debe conectarse a una toma de corriente de 3 conductores con un contacto de tierra de protección. La toma de corriente debe instalarse cerca del aparato y debe ser fácilmente accesible. Mantenga el aparato alejado de cualquier tipo de líquido, fuente de humedad y fuente de calor principal tanto cuando esté en uso como cuando no lo está. Desenchufe el aparato en caso de tormenta o si no se utiliza durante un largo periodo de tiempo. No obstruya el disipador térmico. Trate el aparato con cuidado. El mal trato puede afectar al rendimiento. Los altavoces son elementos frágiles, no los toque.

Limpie el aparato con un paño seco sólo después de desenchufarlo. Asegúrese de que haya al menos 5 cm (2 pulgadas) de espacio entre ambos lados de los woofers.

No deje el aparato al alcance de los niños. Algunos piezas son desmontables. Nunca debe realizar el mantenimiento del sistema o de sus accesorios usted mismo.

Sólo personal calificado puede realizar estas medidas. Cualquier alteración no autorizada puede comprometer su seguridad y el rendimiento del aparato. Si tiene algún problema, por favor, consulte a un experto.

### ADVERTENCIA:

Escuchar el aparato a un volumen alto puede dañar sus oídos. Para su seguridad, manténgase alejado de los altavoces y ajuste el volumen del sonido del dispositivo a un nivel razonable. Declaración de conformidad FCC (clase B): este dispositivo cumple con el apartado 15 de las normas de FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos siguientes condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo tiene que aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que pudieran causar un funcionamiento indeseado.

El software Spotify software está sujeto a licencias de terceros que se encuentran aquí: [www.spotify.com/connect/third-party-licenses](http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses)

AirPlay, iPad, iPhone, iPod y iPod touch son marcas registradas de Apple Inc., registrada en los EE.UU. y en otros países. iPad Air y iPad mini son marcas registradas de Apple Inc.

"Made for iPod," "Made for iPhone," y "Made for iPad" significan que un accesorio eléctrico ha sido diseñado para conectarse específicamente a iPod, iPhone o iPad y ha sido acreditado por el fabricante para cumplir con los estándares de rendimiento de Apple. Por favor, tenga presente que el uso de este accesorio con iPod, iPhone o iPad podría afectar el rendimiento inalámbrico.

Apple no se responsabiliza del funcionamiento de este dispositivo o de su cumplimiento con las normas de seguridad y reglamentarias.

**Número de los modelos: Phantom (ZP496) / Phantom (DB245) / Phantom (MX207)**

## IT - SI PREGA DI LEGGERE LE ISTRUZIONI

Rispettare i valori per la corrente nominale in ingresso: 90-240 V ~ 50/60 Hz 10 A

L'apparecchio va collegato esclusivamente a prese tripolari con messa a terra di protezione. La presa di corrente deve essere installata in prossimità dell'apparecchio e facilmente accessibile. Tenere l'apparecchio al riparo dai liquidi, dalle fonti di umidità e dalle sorgenti di calore intenso sia durante l'uso sia quando non è in uso.

Scolleghere l'apparecchio in caso di temporali o se non utilizzato per un periodo prolungato. Non ostruire il dissipatore. Maneggiare l'apparecchio con cura. Un'errata manipolazione può influire negativamente sul funzionamento. Gli altoparlanti sono componenti delicati, non toccarli.

Pulire l'apparecchio esclusivamente con un panno asciutto dopo averlo scollegato. Assicurarsi che sia presente uno spazio di almeno 5 cm su ciascun lato dei woofers.

Non lasciare l'apparecchio alla portata dei bambini. Alcune parti sono rimovibili.

Non eseguire mai autonomamente la manutenzione sul sistema o sui relativi accessori. Tali operazioni devono essere svolte esclusivamente da personale qualificato. Eventuali modifiche non autorizzate possono compromettere la sicurezza dell'utente e le prestazioni dell'apparecchio. Per qualsiasi problema rivolgersi a un esperto.

### AVVERTENZA:

L'ascolto a volume elevato può danneggiare l'udito. Per la propria sicurezza, tenersi a distanza dagli altoparlanti e impostare il volume dell'apparecchio su un livello ragionevole. Dichiarazione di conformità FCC (Classe B): questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. L'utilizzo è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) questo dispositivo non deve causare interferenze dannose, e (2) il dispositivo deve accettare eventuali interferenze ricevute, comprese le interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato.

Il software Spotify è soggetto a licenze di terzi disponibili qui: [www.spotify.com/connect/third-party-licenses](http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses)

AirPlay, iPad, iPhone, iPod e iPod sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi. iPad Air e iPad mini sono marchi di Apple Inc.

Le diciture "Made for iPod", "Made for iPhone" e "Made for iPad" significano che un accessorio elettronico è stato realizzato appositamente per il collegamento rispettivamente a iPod, iPhone, o iPad, e che è stato certificato dallo sviluppatore come rispondente agli standard di funzionamento di Apple. Tenere presente che l'uso di questo accessorio con iPod, iPhone o iPad potrebbe influire negativamente sulle prestazioni wireless.

Apple non è responsabile del funzionamento di questo dispositivo o della relativa conformità ai requisiti di sicurezza e normativi.

**Modelli numero: Phantom (ZP496) / Phantom (DB245) / Phantom (MX207)**

## PT - LEIA ESTAS INSTRUÇÕES

As especificações elétricas da fonte de energia devem ser respeitadas: 90-240 V ~ 50/60 Hz 10A

O aparelho só deve ser conectado a uma tomada elétrica de 3 condutores com contato de terra protetor. O tomado deve ser instalado perto do aparelho e ter livre acesso. Mantenha o aparelho distante de qualquer tipo de líquido, fonte de umidade ou fonte de calor considerável, tanto em uso quanto fora de uso.

Desconecte o aparelho no caso de tempestade ou se o mesmo for ficar fora de uso por um período longo. Não obstrua o dissipador de calor. Manuseie o aparelho com cuidado. O manuseio pode afetar o desempenho do aparelho. Os alto-falantes são elementos frágeis – não toque neles.

Limpe o aparelho apenas desconectado, com um pano seco. Mantenha um espaço de no mínimo 5 cm (2 in) em ambos os lados dos woofers. Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças. Algumas peças são removíveis.

Nunca realize você mesmo a manutenção do sistema ou dos seus acessórios. Apenas técnicos qualificados podem realizar essas medidas. Alterações não autorizadas podem comprometer a sua segurança e o desempenho do aparelho. Se você tiver qualquer problema, consulte um especialista.

### ADVERTÊNCIA:

Ouvir música em volume alto pode danificar a sua audição. Para sua segurança, mantenha distância dos alto-falantes e ajuste o volume sonoro do aparelho em um nível razoável.

Declaração de Conformidade FCC (Classe B): Este dispositivo cumpre a Parte 15 das Regras FCC. A operação está sujeita às duas condições seguintes: (1) este dispositivo não poderá causar interferências prejudiciais, e (2) este dispositivo deverá aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam causar operação indesejada.

O software Spotify está sujeito a licenças de terceiros, disponíveis em: [www.spotify.com/connect/third-party-licenses](http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses)

AirPlay, iPad, iPhone, iPod e iPod touch são marcas comerciais de Apple Inc., registradas nos EUA e em outros países. iPad Air e iPad mini são marcas comerciais de Apple Inc.

"Made for iPod", "Made for iPhone" e "Made for iPad" significam que um acessório eletrônico foi projetado para se conectar especificamente com iPod, iPhone ou iPad, respectivamente, tendo sido certificado pelo desenvolvedor para atender aos padrões de desempenho da Apple. Observe que o uso desse acessório com iPod, iPhone ou iPad pode afetar o desempenho do wireless.

A Apple não é responsável pela operação deste dispositivo ou por sua conformidade com padrões regulatórios e de segurança.

**Números de modelo: Phantom (ZP496) / Phantom (DB245) / Phantom (MX207)**



## 簡體 - 請閱讀本說明

應遵守以下電氣輸入額定值的規定：90-240 V ~ 50/60 Hz 10A

本設備只可接入帶接地保护的三相電源插座。插座應靠近本設備，並應用於拔插。無論使用與否，本設備都應遠離任何液體、濕源和主要熱源。如有暴風雨或本設備長期不用時，應拔掉電器插頭。不得妨礙本設備散熱片通風。本設備應小心操作。手動操作會影響設備性能。喇叭為易損元件，不得觸摸。

本設備僅可使用干布清潔。清潔本設備時必須先拔掉插頭。低音喇叭兩側至少留出 5 厘米 (2 英寸) 空間。

兒童不得靠近電器。本設備帶有部分可拆除零件。

不得自行維護系統及其配件。合格人員方可採取上述措施。未經授權的任何變更均可危及您的安全、影響設備性能。如有疑問，請諮詢專業人員。

### 警告：

本設備音量過大可能損害您的聽力。為安全起見，請與音箱保持距離，並將音量設置在合理的水平。

FCC (美國聯邦通信委員會) 合規聲明 (B 類)：本設備符合 FCC 規則第 15 條規定。本設備操作受以下兩個條件制約：(1) 本設備不會導致有害干擾；(2) 本設備必須接受任何接收到的干擾，包括會導致意外操作的干擾。

播放軟件 Spotify 受以下鏈接指向的第三方許可證制約：[www.spotify.com/connect/third-party-licenses](http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses)

AirPlay、iPad、iPhone、Pod 和 iPod touch 均為蘋果公司在美國和其他國家註冊的商標，iPad Air 和 iPad mini 均為蘋果公司商標。

“Made for iPod”、“Made for iPhone”和“Made for iPad”系指專門設計的電氣配件，分別用於接入 iPod、iPhone、或 iPad，經開發者認證，滿足蘋果公司性能標準要求。請注意，上述配件與 iPod、iPhone 或 iPad 一起使用可能影響無線性能。

蘋果公司對本設備操作及本設備的安全及監管標準合規情況概不負責

型號：Phantom (ZP496) / Phantom (DB245) / Phantom (MX207)

## 繁體 - 請閱讀以下指引

電力額定輸出功率：90-240 V ~ 50/60 Hz 10A

應以三腳插頭接駁電器，並須配備保護接地。插座應安裝在接近電器且應在易於接觸的位置。當電器在使用中及不使用時，應保持電器遠離任何類別的液體、濕氣源頭及主要熱力源頭。

倘雷暴時或電器長時間處於閒置狀態時，請拔掉電源。請勿阻礙散熱器。粗惡對待電器可能影響正常運作。擴音器為易碎元件，請勿觸碰。

拔除插頭後，僅用乾布清潔電器。

請確保低音喇叭兩側保持至少 5 厘米 (2 英寸) 的距離。

請將電器置於遠離兒童的位置。若干組件屬可移除。

請勿自行維修系統或其配件。僅合資格人士可進行該等措施。任何未經授權的更改可能會危害閣下安全及損害電器性能。如有任何問題，請向專家諮詢。

### 警告：

高音量可能會損害聽覺。為確保安全，請遠離揚聲器及調校電器音量至合適水平。

FCC 遵從性聲明 (B 類)：此設備乃遵守 FCC 規則第 15 部。操作易受以下兩種情況影響：(1) 本設備可能導致有害干擾，(2) 本設備可能接收任何獲取的干擾，包括可能引致意外操作的干擾。

Spotify 軟件須受以下第三方許可證限制：[www.spotify.com/connect/third-party-licenses](http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses)

AirPlay、iPad、iPhone、iPod 及 iPod touch 為蘋果公司在美國及其他國家註冊的商標。iPad Air 及 iPad mini 為蘋果公司的商標。

“Made for iPod”、“Made for iPhone”及“Made for iPad”指電子配件已分別專門設計用於連接 iPod、iPhone 或 iPad，並已分別獲製造商核證以符合蘋果的性能標準。請注意：此配件與 iPod、iPhone 或 iPad 一同使用時可能會影響無線功能。

蘋果概不就此設備運作或其遵守安全及監管標準承擔任何責任。

模組型號：Phantom (ZP496) / Phantom (DB245) / Phantom (MX207)

## KO - 이 지침을 반드시 읽어 주십시오

다음 입력 전기 등급을 준수해야 합니다: 90-240 V ~ 50/60 Hz 10A

기기는 보호용 접지 접촉과 함께 3선도 전원 콘센트에 연결되어야 합니다. 소켓 콘센트는 기기 근처에 설치되어야 하며, 손쉽게 접근할 수 있어야 합니다. 사용 중일 때와 사용 중이 때 모두 기기를 모든 종류의 액체, 습기 공급원 및 주요 열원으로부터 멀리 떨어진 곳에 두십시오.

폭풍의 경우 또는 오랫동안 사용하지 않을 경우에는 기기의 전원을 뽑아 받으십시오. 히트스크류 차단하지 마십시오. 기기를 주의해서 다루십시오. 잘못 취급하는 경우 성능에 영향을 미칠 수 있습니다. 확실기는 부서지기 쉬운 요소이므로 만지거나 마십시오.

기기는 반드시 전원 코드를 뽑은 후 마른 천으로만 청소하십시오. 우퍼의 양쪽 면에 적어도 5cm(2인치)의 여유 공간이 있어야 합니다.

기기를 어린이가 닿을 수 있는 곳에 두지 마십시오. 일부 부품들은 합부착하는 것이 가능합니다. 시스템이나 액세서리에 대해 직접 정보를 수행해서는 절대로 안 됩니다. 자격 있는 인員들만 이러한 조치를 수행할 수 있습니다. 무단으로 개조하는 경우 사용자의 안전과 기기의 성능을 저해할 수 있습니다. 문제가 있는 경우에는 전문가와 상담하십시오.

### 경고:

높은 음량으로 들는 경우 청각을 손상시킬 수 있습니다. 사용자의 안전을 위해서, 스피커에서 거리를 유지하고 기기의 음량을 합리적인 수준으로 설정하십시오.

FCC 규정 중 선전(클래스 B): 이 장치는 FCC 규정 파트 15를 준수합니다. 작동은 다음 두 조건을 전제로 합니다. (1) 본 기기는 유해한 간섭을 유발하지 않습니다. (2) 본 기기는 원하는 작동은 유발할 수 있는 간섭을 포함하여 수신된 모든 간섭을 수용해야 합니다.

Spotify 소프트웨어는 여기에서 찾아볼 수 있는 타사 라이선스를 전제로 합니다: [www.spotify.com/connect/third-party-licenses](http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses)

AirPlay, iPad, iPhone, iPod 및 iPod touch는 미국과 기타 국가에 등록되어 있는 Apple Inc.의 상표입니다. iPad Air와 iPad mini는 Apple Inc.의 상표입니다.

"Made for iPhone", "Made for iPad", 및 "Made for iPod"는 특정 전자기기 액세서리가 특별히 iPod, iPhone, 또는 iPad와 각각 연결하기 위해 설계되었으며, Apple의 성능 기준을 충족하는 것으로 개발사에 의해 증명되었음을 의미합니다. 이 액세서리를 iPod, iPhone 또는 iPad와 함께 사용하는 경우 무선 성능에 영향을 미칠 수 있다는 점을 주의해 주십시오.

Apple은 이 장치의 작동 여부 또는 안전 및 규제 기준에 대한 준수 여부에 대해서는 책임을 지지 않습니다.

**모델 번호:** Phantom (ZP496) / Phantom (DB245) / Phantom (MX207)

## JA - 本使用説明書をお読みください

順守すべき定格入力電圧範囲: 90-240 V ~ 50/60 Hz 10A

機器は保護接地付3極電源コンセントにのみ接続してください。壁コンセントは、ご使用になる機器の近くに設置され、容易に使用できるものをご使用ください。機器は、あらゆる種類の液体、湿気の原因となるものや主要な熱源から常に離れたところで保管してください。荒天時または長期に渡り使用しない際は機器のプラグを抜いてください。放熱板に障害物を置かないでください。機器のお取り扱いにご注意ください。乱暴な扱いは製品の機能に影響を及ぼす恐れがあります。拡声器は壊れやすいので、手触れしないでください。

機器の清掃は、必ずプラグを抜いてから乾いた布で行ってください。ウーファーの両側に最低5cm(2インチ)の空間があることを確認してください。機器はこどもの手の届かない所で保管してください。取り外し可能な部品がいくつかあります。システムやその付属品のメンテナンスを自分で行わないでください。これらの措置は、有資格者のみが行うことができます。無許可の調整は、使用者の安全性を脅かし、製品の機能に悪影響を及ぼす恐れがあります。問題が発生した場合には、専門店にご相談ください。

### 警告:

大音量での観賞は、聴力を損なう恐れがあります。安全を守るため、スピーカーとの距離を保ち、機器の音量を適切にレベルに設定してください。

FCC 規格との適合(クラスB): この機器は FCC 規定第15条に従うものとする。使用は、次の二つの条件の対象となる。(1) 本機器は有害な電波妨害を引き起こすことはない、および、(2) 本機器は、好ましくない影響を及ぼす可能性のある電波妨害を含む、いかなる受信電波妨害にも対応しなければならぬ。

Spotifyのソフトウェアは、以下に掲載されているサードパーティー・ライセンスの対象です: [www.spotify.com/connect/third-party-licenses](http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses)

AirPlay, iPad, iPhone, iPod およびPod touchはアップル商標であり、米国およびその他の国々で登録されています。iPad Air および iPad mini はアップルの商標です。

「iPod用」、「iPhone用」、および「iPad用」とは、ある電子付属品が、それぞれ、iPod、iPhone、またはiPad専用に設計されていること、および、アップルの性能基準を満たすことが開発者により認定されていることを意味します。本付属品をiPod、iPhone、またはiPadで使用すると、ワイヤレス性能に影響を及ぼすことがあることをご留意ください。

アップルは、本機器の操作、または、安全および規制基準の順守に関しての責任を負いません。

型式番号: Phantom (ZP496) / Phantom (DB245) / Phantom (MX207)

## RU – ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Необходимо соблюдать следующие электрические параметры на входе: 90-240 В ~ 50/60 Гц 10А

Устройство должно подключаться исключительно к трехжильной розетке с защитным контактом заземления. В непосредственной близости от устройства следует установить штепсельный разъем и обеспечить к нему беспрепятственный доступ при необходимости. Устройство нельзя размещать вблизи каких-либо жидкостей, источников влаги и крупных теплоизлучающих источников независимо от того, используется прибор в данный момент или нет. Отключайте устройство от источника электропитания в случае грозы или если оно не используется в течение длительного периода времени. Не блокируйте тепловод. Обращайтесь с устройством бережно. Ненадлежащее обращение может повлиять на работу устройства. Динамики являются чрезвычайно хрупкими элементами, поэтому не прикасайтесь к ним.

Чистка устройства производится исключительно сухой тканью после предварительного отключения от источника электропитания. Убедитесь, что свободное пространство с обеих сторон динамиков НЧ составляет как минимум 5см. Не оставляйте устройство в месте, доступном для детей. Некоторые детали являются съёмными. Ни в коем случае не проводите самостоятельное обслуживание системы или её частей. Только квалифицированные специалисты имеют право выполнять подобные действия. Любые несанкционированные изменения могут нарушить Вашу безопасность и работу устройства. Пожалуйста, обратитесь к специалисту случае возникновения каких-либо проблем.

### **Предупреждение:**

Пропускание на большой громкости может нанести вред органам слуха. Разместите динамики на определённом расстоянии и настраивайте громкость до разумного уровня в целях Вашей безопасности. Заявление о Соответствии правилам Федеральной комиссии связи США (Класс B): данное устройство находится в соответствии с частью 15 правил Федеральной комиссии связи США. Эксплуатация устройства регулируется следующими двумя условиями: (1) данное устройство не может быть источником вредных помех, и (2) данное устройство должно воспринимать любые помехи извне, включая помехи с нежелательным воздействием на работу прибора.

Программное обеспечение Spotify регулируется лицензиями третьей стороны, с которыми можно ознакомиться по следующей ссылке: [www.spotify.com/connect/third-party-licenses](http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses)

AirPlay, iPad, iPhone, iPod и iPod touch являются торговыми марками компании Apple Inc., зарегистрированной в США и других странах. iPad Air и iPad mini так же являются торговыми марками компании Apple Inc.

“Произведено для iPod.” “Произведено для iPhone.” и “Произведено для iPad” означает, что электронные комплектующие были разработаны специально для применения с iPod, iPhone, или iPad соответственно и сертифицированы разработчиком в соответствии с эксплуатационными нормами компании Apple. Пожалуйста, учтите, что использование данных комплектующих с iPod, iPhone, или iPad может влиять на работу беспроводного соединения.

Компания Apple не несёт ответственности за работу данного устройства или его соответствия стандартам безопасности и регулятивным нормам.

Модели: Phantom (ZP496) / Phantom (DB245) / Phantom (MX207)

## BEHIND PHANTOM

RESET



ETHERNET



OPTICAL



Nom de fichier	11297S - 002 - NOTICE	
Référence	11297S - 002	
Descriptif	NOTICE	
Dimensions	140X140MM	
Matière		
Impression	PANTONE 4655 C	
échelle	1:1	<b>DEVIALET</b> 17/11/2017

Version	Description	Approuvé par
001	création	Nicolas V
002	AJOUT PANTONE	Nicolas V